

## Київчанам повернули мільйон гривень

Кількість скарг на недоброякісні послуги постійно зростає



Віталій КУРІННИЙ  
"Хрещатик"

**Столичне Головне управління з питань захисту прав споживачів розпочало активно перевіряти якість обслуговування киян, а також товарів, які пропонують жителям столиці. За словами фахівців, тільки в першому кварталі 2009-го вдалося відшкодувати споживачам понад 1 млн грн. Кількість скарг на недоброякісні послуги зростає щороку. Переважно киян не задовольняє рівень обслуговування, робота ринків та продуктивних магазинів.**

Ситуація на вітчизняному споживчому ринку щороку лише погіршується. У цьому переконані фахівці Головного управління з питань захисту прав споживачів. Тіль-

ки у першому кварталі 2009-го вони здійснили майже тисячу перевірок, що на 200 більше, ніж торік. Здебільшого то були позапланові інспекції на підставі заяв киян.

Як розповів "Хрещатику" перший заступник начальника згаданого управління Анатолій Гудзій, найбільше мешканці столиці скаржаться на незадовільне надання послуг. "Чимало людей звертаються до відділу непродуктивних видів товарів, — повідомив він. — Дещо менше скарг на роботу ринків та закладів з продажу продуктів харчування". Він додав, що зросла кількість невдоволених нинішнім станом фінансових установ. Однак вплинути на них, на жаль, фахівці управління не в змозі.

"Щодо непродуктивної групи товарів, то тут найбільше претензій до реалізаторів побутової техніки, меблів, взуття, — пояснив пан Гудзій. — У продовольчій — об'єкти (на ціннику одна вартість, а на касовому чеку інша. — "Хрещатик"), погана якість харчів".

Часто скаржаться покупці на хамство з боку продавців. Погіршення ситуації підтверджує і те, що раніше на один перевірений об'єкт припадало два порушення, а

сьогодні вже чотири. Здебільшого ревізори виявляють, що немає інформації про товар та будь-яких супровідних документів на нього. А ще — невідповідність встановленим нормативам та прострочені терміни споживання.

"Останнім часом зросла кількість скарг і на роботу МАФів, — розповів Анатолій Гудзій. — У багатьох кіосках немає холодильників, умови зберігання продуктів незадовільні". За його словами, управління виступає третьою стороною на боці споживача в судових справах. Фахівці допомагають оформляти позови. "Завдяки цьому в 250 випадках вдалося повернути кошти споживачам, — повідомив перший заступник начальника столичного управління споживзахисту. — Загалом же тільки в першому кварталі нинішнього року ми сприяли відшкодуванню населенню понад мільйона гривень". Серед проблем те, що нині немає можливості брати зразки для лабораторних досліджень, насамперед через брак коштів. А це вкрай потрібно, оскільки випадки підроблення товарів часті. "Київрада має виділити нам 450 тисяч гривень для організації таких досліджень", — сказав Анатолій Гудзій ●



## ОФІЦІЙНО

## Ветеранів привітають на 186 мільйонів гривень

На святкування 9 Травня з міського бюджету виділять 186 млн грн. Виконавач обов'язків голови КМДА Анатолій Голубченко пояснив, що така сума не свідчить про широкий розмах заходів, свято не відрізнятиметься від попередніх — «просто усе подорожчало». Цього дня з 8-ї до 10-ї години в усіх районах покладуть квіти до пам'ятників воїнам-визволителям. О 10-й розпочнеться урочиста хода ветеранів та оркестрів головною вулицею Києва. Згодом на майдані Незалежності відбудуться мітинг та концерт. Не обійдеться і без святкового салюту ●

## Студенти поборються за танцювальний кубок

Сьогодні у культурно-мистецькому центрі Академії праці та соціальних відносин вручатимуть танцювальний кубок Голосіївського району. Змагання за трофей започатковано за ініціативи управління у справах сім'ї, молоді та спорту Голосіївської РДА, компанії «ArtOcean group» та студентської ради при районному голові. Учасниками конкурсу стали танцювальні колективи і окремі виконавці вишів, розташованих на території району. Учора та позавчора тривали відбіркові тури. Нинішнє фінальне змагання оцінювало журі, у складі якого відомі хореографи та учасники телепроекту «Танцюю для тебе» ●

## На мітинг прийдуть 40 тисяч людей

12 партій та громадських організацій мають намір провести масові акції у столиці 1 травня. Комуністична партія у заявці до Головного управління внутрішньої політики Київської міськдержадміністрації пообіцяла вивести 7 тисяч людей. Біля пам'ятника Леніну з акцією «Захистимо працю від капіталу» планує фінішувати Прогресивна соціалістична партія. Одномумців Наталії Вітренко має зібратися 3 тисячі. Найбільше учасників під час заходів з нагоди Дня солідарності трудящих планують зібрати профспілки — до 25 тисяч пролетарів. Загалом на столичні вулиці за попередніми підрахунками мають вийти понад 40 тисяч активістів ●

## Для киян облаштують 12 пляжів

Головне управління контролю за благоустроєм має підготувати до літнього сезону 12 пляжів та 35 зон відпочинку біля водойм. За оцінкою КП «Плесо», вартість благоустрою пляжів і зон відпочинку становитиме майже 4 млн грн, з яких 0,5 млн грн передбачено міським бюджетом, а решту підприємство сподівається залучити за рахунок інвесторів. «Орендарі облаштують намети та інші торговельні місця. За кожним закріпимо територію, яку потрібно буде впорядкувати, зокрема й регулярно збирати та вивозити сміття», — сказав директор КП «Плесо» Ігор Смикун. Водночас 42 ставки, канали та озера в Києві визнано непридатними для купання ●

## Радіо «Київ 98 FM» приготувало весняний подарунок

Муніципальна радіокомпанія вирішила зробити киянами особливий весняний подарунок. Першого травня там стартує проект «Танцюємо по-українськи: посівна весняного настрою!». Щовечора з 20.00 до 23.00, щогодини протягом дня ведучі сіятимуть добрий настрій. Слухачам обіцяють ще більше українського гумору від Кумів та ще більше українських застільних народних пісень ●

# Інвалідність — не вирок

## Кияни з особливими потребами влаштували вечірку



Фото: Микола ТИМЧЕНКА

У столичному клубі «Патіпа» молодь з особливими потребами довела, що розважатися може не гірше за здорових

Тетяна КОТИК  
«Хрещатик»

**Учора в столичному клубі «Патіпа» відбулася незвична вечірка. Там танцювали, співали, розважались кияни з особливими фізичними потребами. Свято ім за підтримки КМДА подарувала Спілка громадських організацій інвалідів Києва. Організатори переконані, що такі зустрічі дадуть можливість цим людям відчувати радість життя і набратися сил.**

Інвалідність — не вирок. Учора це довели майже сто киян з особливими фізичними потребами. В столичному клубі «Патіпа» для них влаштували вечірку

з концертною програмою, подарунками та дискотекою. Тут відбулася дружня зустріч у рамках проекту «Світ без обмежень». Проведення вечірки взяла на себе Спілка громадських організацій інвалідів Києва.

«На такій зустрічі ми хочемо об'єднати молодь з різними недугами, — розповів президент Спілки Олександр Ворона, — адже зазвичай інваліди спілкуються групами — сліпі контактують зі сліпими, глухі — з глухими». За словами Олександра Ворони, головною метою таких заходів є підвищення іміджу людини з вадами здоров'я. Тож на вечірку запросили і здорову молодь. Переважно це волонтери й студенти.

Окрім розваг, запрошені брали участь у розіграші лотереї, отримали призи, які надали спонсори. «Дуже приємно, що до таких проектів долучаються представники міської влади та просто бізнесме-

ни, — зазначив пан Ворона. Він розповів, що сьогодні дві соціальні служби отримують у подарунок дві інвалідні коляски. Допомогу надали також столичні театри імені Івана Франка та Лесі Українки, Національна опера, кінотеатри «Київська Русь», «Флоренція», уже вкотре для проведення зустрічей свої приміщення надає мережа ресторанів «Козирна карта».

Сюрпризом для однієї з дівчат став подарунок від модельної агенції KARIN — вона пообіцяла підготувати киянці учасницю до конкурсу «Міс України на візку». «Дуже цінємо спонсорську підтримку, особливо під час кризи, коли багато підприємців переживають складні часи», — наголосив Олександр Ворона.

Такі дружні зустрічі Спілка влаштовує вже втретє, зокрема організувала «Осінній бал» та свято до Дня закоханих ●

# Дорогі діти

## Мерія боротиметься з хабарництвом у школах

Тетяна КОТИК  
«Хрещатик»

**Проблему хабарництва під час прийому та випуску в загальноосвітніх школах столиці обговорювали в понеділок у мерії. Там відбулися громадські слухання під головуванням виконавчого обов'язків заступника міського голови Віталія Журавського. Щоб не затівати балаканини на порожньому місці, представники столичної влади закликали потерпілих від ласих на хабарі освітян звертатися до різних інстанцій та міського Call-центру. За фактом виявлення порушень винних обіцяли суворо карати.**

Разом з дітьми зростають і проблеми, пов'язані з ними. Одна з них — прийом до школи. І питання, як з'ясувалося, не стільки в тому, щоб купити ранець та канцелярське причадалля. Кияни дедалі більше почали скаржитися, що в загальноосвітніх навчальних закладах так звані благодійні фонди вимагають «кругленьку суму» за зарахування дитини до

дванадцятирічки. Аби розставити всі крапки над «і», в понеділок у мерії зібрався представники міської влади, батьківських комітетів та педагоги, аби обговорити питання, що нині хвилюють щонайменше 23 тисячі киян. Саме таку рекордну кількість першокласників місто востаннє планує прийняти до столичних шкіл.

«Ми хочемо уникнути будь-яких порушень під час прийому дітей до першого класу, — зауважив виконавчий обов'язків заступника міського голови Віталій Журавський. — Кожну дитину повинні зарахувати до школи без грошових внесків батьків». Він пообіцяв, що порушників суворо каратимуть. «Сьогоднішні слухання, які відбуваються у прямому ефірі, — це своєрідне застереження від зловживань у сфері освіти», — зауважив чиновник.

Пан Журавський нагадав, що створювати благодійні фонди за участю працівників навчального закладу заборонено. «З таким наказом ознайомлений кожен педагог», — запевнив виконавчий обов'язків заступника міського голови. Віталій Журавський наголосив, що змушувати батьків сплачувати якісь кошти ніхто не має права. Проте іноді між добродійним внеском та вимаганням грошей — межа у край тонка.

«Ці внески «добровільно-примусові», — розповіла киянка Наталя Петрівна. Жінка звернулася до редакції «Хрещатика», бо за прийом дитини в 107-ту гімназію Подільського району запросили 3 тисячі гривень. Називати своє прізвище пані Наталя побоюється. «Це ж потім позначиться на моїй дитині!» — пояснює жінка. На запитання «Хрещатика» директор цього закладу запевнив, що діти в гімназії здобувають освіту безплатно. А щодо батьківського комітету зазначив: організація «може співпрацювати з батьками у плані розв'язання деяких проблем».

«Треба не боятися відстоювати свої права, — запевняє начальник Головного управління з питань освіти та науки Лілія Гриневич, — а ми, зі свого боку, приділятимемо більше уваги питанню поінформованості батьків щодо їхніх прав». Пані Гриневич повідомила, що в місті діє Інспекція навчальних закладів, тож, якщо є труднощі із зарахуванням дитини до школи, туди можна звертатися за телефоном гарячої лінії 272-04-82. Своєю допомогою в боротьбі з корупцією у сфері освіти запропонувала комісія Київради з питань освіти та науки. Незмінно дзвінки про порушення, зокрема й вимагання грошей, приймає міський Call-центр 1551 ●



## Сергій СВЯТИНА: “Сьогодні кількість проблемних кредитів збільшилася до 30—40 відсотків”

Директор інформаційно-колекторської компанії “Авеста-Україна” про динаміку ринку колекторських послуг країни

За даними НБУ проблемна заборгованість продовжує тиснути на ліквідність банків. Через це багато які з них фіксують зниження прибутків. Водночас зволікання з прийняттям закону про діяльність колекторських компаній ще більше ускладнює ситуацію в банківському секторі. Колектори продовжують працювати, однак через прогалини в нормативній базі існує значна кількість схем уникнення відповідальності за порушення кредитних зобов'язань. Про динаміку ринку колекторських послуг “Хрещатику” розповів директор компанії “Авеста-Україна” Сергій Святина.



— Як збільшилися обсяги заборгованості на ринку останнім часом?

— По-перше, хочу зазначити, що на українському ринку колекторські фірми працюють уже три роки. “Авеста-Україна” є інформаційною компанією, колекторські послуги надає вже 6 років. Послуга така з'явилася у зв'язку з реальною потребою на ринку. Специфіка нашої роботи полягає в тому, що ми починаємо працювати, якщо мінімальний термін несплати становить 180 днів. Банки передають нам портфель заборгованості від 361 днів. Фактично борги, по-

верненням яких займається компанія, сьогодні не можна вважати тими, що виникли в період кризи. Звісно, сьогодні роботи стає більше, і цього з об'єктивних причин слід очікувати в майбутньому.

— Скажіть, будь ласка, наскільки послуги колекторських компаній покривають реальні обсяги заборгованості на ринку?

— Якщо брати всі колекторські компанії, то варто зауважити, що сьогодні в банківській сфері проблемних боргів більше як 260 мільярдів гривень, із них колекторські компанії працюють із 40 мільярда-

ми гривень. Решту банки намагаються повертати своїми силами. Крім того, колекторськими послугами користуються не лише в банківському секторі, а й у телекомунікаційних, ріелтерських компаніях, кредитних спілках. Тому пакет боргів насправді значно більший.

— Який відсоток несплат, з якими працюють колекторські компанії, припадає на так звані безнадійні борги?

— Це залежить від того, що вважати безнадійним боргом. 20—30 відсотків позик припадає на шахрайські кредити, які видавали особам, котрі від са-

мого початку не збиралися повертати гроші. У зв'язку із кризою кількість проблемних кредитів збільшилася до 30—40 відсотків. З'явилися сьогодні й боржники, які принципово не повертають позичені суми, демонструючи таким чином свій протест самому характеру послуг колекторських компаній.

— Чи є законними колекторські послуги?

— Питання в тому, що законодавчої бази для діяльності колекторів в Україні немає. Нині на наші послуги нарешті звернули увагу в Мін'юсті, Нацбанку. 2 березня відбулося засідання колекторів разом з міністром юстиції, і колекторським компаніям було запропоновано внести свої пропозиції щодо проекту закону про колекторську діяльність. Наприкінці березня робоча група закінчила підготовку проекту Закону України “Про колекторську діяльність”. У процесі обговорення проекту, що підготувало Міністерство юстиції, представники колекторських компаній, які входили до робочої групи, запропонували другий варіант проекту Закону “Про колекторську діяльність”, більш адаптований до сучасних реалій. Передбачено ліцензування діяльності, що, на нашу думку, не розв'язує проблеми повернення боргів. Можливо, потрібна проста реєстрація цих компаній. Та якщо Мін'юст наполягає на ліцензуванні, то воно повинно обмежувати нормального розвитку ринку колекторських послуг ●

Розмовляла Ірина ДЕМКО, спеціально для “Хрещатики”

## Не така страшна криза, як її малюють

Україні вдасться уникнути дефолту

Інга ЛЕВЧЕНКО спеціально для “Хрещатики”

Попри пророкування з імовірністю у 90 відсотків дефолту для України західними експертами, їхні вітчизняні колеги такого песимізму не поділяють. А після запевнень Міжнародного валютного фонду про виділення чергового траншу кредиту в травні цього року, ризики суверенного дефолту зменшилися в рази. Щодо корпоративних дефолтів, то в різних секторах економіки до кінця цього року їх уникнути не вдасться, переконані експерти.

З осені минулого року засоби масової інформації, експерти, політики розповідали пересічним українцям страшилку з назвою “криза”. З весни цього року всюди чути ще одне, не менш страшне слово — “дефолт”.

А втім, як показав час, загроза виявилася не такою й неминучою. За визначенням дефолт — це неспроможність держави розплатитися за зобов'язаннями в іноземній валюті (якщо говоримо про суверенний дефолт). Іноземні експерти, зокрема й такі відомі у фінансовому світі аналітики, як Ульріх Лейтманн (Commerzbank) та його колеги з Організації Об'єднаних Націй, впевнено прогнозували, що Україну ця біда спіткає найближчим часом.

Причина таких міркувань — лідируюча позиція нашої держави за показниками знецінення національної валюти, спад промислового виробництва, зростання безробіття, загострені напередодні виборів політичні протистояння. Проте, на думку вітчизняних експертів, такі розрахунки були хибними від початку.

“Якщо ми говоримо про суверенний дефолт, то це малоймовірно, окрім варіанту, що вольовим політичним рішенням буде визначено не сплачувати боргів. На сьогодні державі зовнішнього боргу треба сплатити трохи більше як 2 мільярди доларів, що не так уже й багато і є меншим, ніж один очікуваний транш МВФ. Якщо ж порівняти це з тим, що очікується отримати від фонду протягом усього

року, то сума в 5 разів перевищить ту, котру нам потрібно сплатити. Тож казати, що Україна оголосить дефолт як держава не варто”, — зазначив “Хрещатику” економіст Міжнародного центру перспективних досліджень Олександр Жолудь.

Ще одним позитивом для підтвердження думки вітчизняних аналітиків є таке порівняння. Державний борг України наразі становить 12 % від ВВП, тоді як російський у 1998 році сягнув 56 %.

Звісно, розмови про переддефолтові болячки в Україні зайві. Ми маємо і високу інфляцію, і занепад банківської системи, і високий рівень безробіття. Проте аналогічні проблеми є і в інших країнах, де про дефолт навіть не згадують.

Єдине, чого не заперечують експерти, це корпоративні дефолти, зокрема й за банківськими боргами (нездатність приватних банків відповідати за своїми зобов'язаннями перед клієнтами та кредиторами). А втім, аналітики сподіваються, що ситуацію в банківському секторі вдасться приборкати. Тож українцям наперед панікувати через можливість дефолту не треба. Крім того, до кінця 2009 року й початку 2010-го експерти пророкують стабілізацію і поступове повернення галузей економіки до попередніх темпів зростання ●

ВІД АВТОРА

## Банкам потрібні гроші для спекуляцій

Тарас ЗАГОРОДНІЙ бізнес-консультант, спеціально для “Хрещатики” finance@kreschatic.kiev.ua

Про що свідчить зниження депозитних ставок у банківському секторі економіки та коли ситуація стабілізується?

— Високі депозитні ставки в банківському секторі й навіть певне зниження їх (що відбувається сьогодні) свідчать, скоріш за все, не про здоров'я банківської системи України, а про її хронічну “хворобу”.



Адже 20 % річних — це дуже багато. Банки відчувають певні труднощі, і це є своєрідним процентом недовіри населення до вітчизняних банків та банківської системи загалом. Часом ставки сягають і 30 % річних у гривнях за короткостроковими депозитними договорами. Це вказує на те, що українська банківська система дуже гостро відчуває кризу ліквідності й хоче отримати готівкові гроші за будь-якою ціною та процентними ставками. Питання полягає зовсім в іншому: де банки зароблятимуть ці гроші?! Зрозуміло одне — не на кредитних продуктах, оскільки в банківських колах чітко уявляють, що відсоткова ставка 20—22 % річних робить позику потенційно проблемною, з високою імовірністю неповернення грошей. Тому фінансові спекулянти будуть — або за рахунок коливань валютних курсів, або на інших ринках. Таким чином фінансовий сектор намагається хоч якимсь чином перетягти кошти, які є у громадян.

З точки зору пересічного громадянина, вклади в банківські депозити все ще приносять високі прибутки. Однак не можна говорити, що це оздоровлює українську економіку. Тим паче, після від'їзду місії МВФ з України, якимось різко стихли розмови про рекапіталізацію вітчизняних банків. Це, власне, свідчить про те, що цю програму намагаються спустити на гальмах. Тому говорити про те, що банки зрештою кредитуватимуть економіку країни після рекапіталізації не можна. І я сумніваюся, що навіть споживчі кредити знову почнуть з'являтися. Кошти, отримані від населення на рахунок різноманітних депозитних програм, банки спрямовують насамперед на певні короткострокові цілі або спекуляції. Тому наразі особливо радіти з приводу зменшення депозитних ставок немає підстав. На мою думку, відсутньої стабілізації банківського сектору країни можна очікувати не раніше, ніж восени, коли вже проясниться ситуація, яким чином економіка країни розвиватиметься далі.

Про тенденції на ринку фінансових послуг читайте у наступних традиційних колонках. Листи із запитаннями надсилайте на електронну адресу: finance@kreschatic.kiev.ua або телефонуйте за номером: 228-59-59 (з 11:00 до 18:00) ●



## РІШЕННЯ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ

**Про передачу громадянину Головенцю Віктору Павловичу у приватну власність земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Райдужній, 40-б у Дніпровському районі м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 549/549 від 16 жовтня 2008 року

Відповідно до статей 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України та розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянину Головенцю Віктору Павловичу для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Райдужній, 40-б у Дніпровському районі м. Києва.

2. Передати громадянину Головенцю Віктору Павловичу, за умови виконання пункту 3 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,10 га для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Райдужній, 40-б у Дніпровському районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.

3. Громадянину Головенцю Віктору Павловичу:

3.1. Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.

3.2. Виконувати умови забудови земельної ділянки згідно з АПЗ Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища та одержати дозвіл на виконання будівельних робіт в управлінні держархбудконтролю.

3.3. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської ради від 27.02.2003 № 271/431 "Про пайову участь (внески) інвесторів (забудовників) у створенні соціальної та інженерно-транспортної інфраструктури м. Києва".

3.4. Виконати вимоги, викладені в лис-

тах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 11.04.2008 № 19-4480, Державного управління охорони навколишнього природного середовища від 31.03.2008 № 05-08/1984, Київської міської санепідемстанції від 13.05.2008 № 3751, Головного управління охорони культурної спадщини від 14.04.2008 № 2470, Головного управління земельних ресурсів від 09.06.2008 № 05-3210.

3.5. У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.

3.6. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, ремонту та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

4. Попередити власника земельної ділянки, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про передачу громадянину Пономарчуку Віктору Євгенійовичу земельної ділянки для обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Пирятинській, 23 у Печерському районі м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 545/545 від 16 жовтня 2008 року

Розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки та відповідно до статей 93, 120, 124 Земельного кодексу України Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянину Пономарчуку Віктору Євгенійовичу для обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Пирятинській, 23 у Печерському районі м. Києва.

2. Передати громадянину Пономарчуку Віктору Євгенійовичу, за умови виконання пункту 3 цього рішення, у довгострокову оренду на 25 років земельну ділянку площею 0,02 га для обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Пирятинській, 23 у Печерському районі м. Києва за рахунок місь-

ких земель, не наданих у власність чи користування.

3. Громадянину Пономарчуку Віктору Євгенійовичу:

3.1. Виконувати обов'язки землекористувача відповідно до вимог статті 96 Земельного кодексу України.

3.2. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

3.3. У місячний термін звернутись до Головного управління земельних ресурсів

виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право користування земельною ділянкою.

3.4. Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 21.11.2007 № 19-13511, Київської міської санепідемстанції від 15.01.2008 № 202, головного державного санітарного лікаря м. Києва від 22.11.2007 № 9663, Державного управління охорони навколишнього природного середовища в м. Києві від 14.12.2007 № 05-08/9957, Головного управління охорони культурної спадщини від 04.10.2007 № 7691, Держав-

ної служби з питань національної культурної спадщини від 24.07.2007 № 22-1920/9, Головного управління земельних ресурсів від 23.09.2008 № 05-3657.

3.5. Питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку.

4. Попередити землекористувача, що використання землі не за цільовим призначенням тягне за собою припинення права користування нею відповідно до вимог статей 141, 143 Земельного кодексу України.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про надання дозволу акціонерному товариству закритого типу "Консул" на продовження строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — енергоцеху на вулиці Виборзькій у Солом'янському районі міста Києва з перепрофілюванням його у торговельно-офісний комплекс**

Рішення Київської міської ради № 512/512 від 16 жовтня 2008 року

Відповідно до частини першої статті 631 Цивільного кодексу України, статті 19 Закону України "Про особливості приватизації об'єктів незавершеного будівництва", враховуючи лист регіонального відділення Фонду державного майна України по місту Києву (від 09.11.06 № 30-11/9064) та обґрунтування АТЗТ "Консул" (листи від 12.09.08 12/09-08 та 12/09-08/1), Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Надати дозвіл акціонерному товариству закритого типу "Консул" на продовження строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — енергоцеху на вулиці Виборзькій у Солом'янському районі міста Києва з перепрофілюванням його у торговельно-офісний комплекс до 1 липня 2012 року.

2. Регіональному відділенню Фонду державного майна України по місту Києву укласти з акціонерним товариством закритого типу "Консул" додаткову угоду про продовження строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — енергоцеху на вулиці Виборзькій у Солом'янському районі міста Києва з перепрофілюванням його у торговельно-офісний комплекс і затвердити графік виконання робіт.

3. Взяти до відома, що рішенням Київської ради від 22.02.07 № 173/834 "Про надання згоди на продовження регіональним відділенням Фонду державного майна України по м. Києву строку завершення будівництва об'єкта незавершеного будівництва — енергоцеху на вулиці Виборзькій у Солом'янському районі міста Києва з перепрофілюванням його у торговельно-офісний комплекс" акціонерному товариству закритого типу "Консул" продовжувався строк завершення будівництва до 1 липня 2008 року.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської ради з питань власності.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про розгляд протесту Прокуратури міста Києва від 13.08.08 № 07/2-197вих-08 на рішення Київської міської ради від 26.06.03 № 574/734 "Про визнання таким, що втратило чинність, рішення Київської ради від 05.07.01 № 412/1388 "Про передачу до сфери управління Міністерства культури і мистецтв України незавершеного будівництвом будівлі на вулиці Інститутській, 3"**

Рішення Київської міської ради № 515/515 від 16 жовтня 2008 року

Відповідно до розпорядження Кабінету Міністрів України від 16.11.99 № 1249-р, рішення Київської ради від 23.09.99 № 37/539 "Про внесення змін до рішення Київської ради від 01.07.99 № 340/441 "Про згоду на прийняття у комунальну власність територіальної громади міста Києва об'єктів незавершеного будівництва, які розташовані в місті", розпорядження Київської міської державної адміністрації від 07.12.99 № 1949 "Про створення комісії для прийняття до комунальної власності територіальної громади м. Києва незавершеного реконструкцію Республіканського виставочного павільйону по вул. Інститутській, 3", розпорядження Київської міської державної адміністрації від 31.01.00 № 106 "Про затвердження акта приймання-передачі до комунальної власності територіальної громади міста Києва незавершеного реконструкцію Рес-





# Олена ПУШКАРСЬКА: “Я відмовилася працювати в Тегерані, бо там диригент не має права після виступу потиснути руку жінці-музикантові”

Скрипалька Національного симфонічного оркестру України напередодні своїх гастролей до Іспанії поспілкувалася з кореспондентами “Хрещатика”

Олена Пушкарська — одна з небагатьох музикантів симфонічного оркестру, що виступають і в колективі, і сольо. Ось і тепер на гастролі до Іспанії Олена їде як солістка. А супроводжуватиме її Дніпропетровський оркестр під керівництвом диригента Наталії Паламарчук.

— Чи не складно поєднувати роботу і в музичному колективі, і сольо, усе ж таки різні специфіка?

— Я завжди мріяла про сольну кар’єру. Але так склалося, що я починала як концертмейстер оркестру радіо (тоді його диригентом був Володимир Сіренко). А нині працюю в Національному симфонічному оркестрі. Ні про що абсолютно не шкодую, бо ця робота мені як музикантові дала дуже багато. Працюючи в оркестрі, слід максимально сховати власну індивідуальність, а соліст, навпаки, повинен розкритися і головне — мати що сказати публіці. Мені в цьому сенсі легше, бо я часто виконую функцію концертмейстера, тобто веду групу, тож можу грати так, як захо-

чу, інколи колеги навіть наслідують мою манеру гри.

— Як солістка за кордон ви їдете не вперше. Чи пропонували контракт, була можливість залишитися?

— Так, це було в Тегерані. Мене запросили на викладацьку і сольну діяльність. Але на той час музичне життя там було вкрай нерозвиненим. До того ж жінки повинні носити спеціальний одяг, бажано темного кольору і такий, що повністю закриває щиколотки і зап’ястя. Та й на сцені треба грати обов’язково у хустці, що заважає прилаштувати скрипку. Та найгірше, що тут диригент не має права після виступу підійти до жінки-музиканта і потиснути їй руку. Тож я відмовилася.

— З оркестру ви бачите диригента з обличчя, а не ззаду, як публіка. Мабуть, окрім жестів, у кожного є ще й своя мова поглядів, яку треба розуміти?

— Звісно. Коли працюєш певний час з певним диригентом, вивчаєш його не те що з погляду, а з повороту голови, постави,



Фото Павла ПАЩЕНКА

виразності жесту. Один диригент, бувало, лиш подивиться грізно на групу валторністів, і вони вже знали: вступати їм ще рано. Во-

лодимир Сіренко в цьому сенсі — ідеальний диригент, він природжений дипломат і демократ у найкращому розумінні слова.

— Колись вашим оркестром диригував Володимир Кожухар. Не боялися його темпераменту?

— О-о-о, цей чоловік дуже владний, я б сказала, старорежимний. Однак він знаходить такі слова, що змушують людину підібгати хвіст і старатися. Це грізний спеціаліст, до того ж із авторитетом. Коли востаннє з ним грали, старалися неймовірно, звісно, хотіли йому сподобатися.

— Якби не стали музикантом, то ким були б?

— Колись я хотіла бути таксисткою. Брат навчив мене водити машину, і мені страшенно сподобалося: тиснеш на педаль — і машина їде! Але я навіть на права не здала. Де там, залишиш скрипку, а потім пальці не вершунтяться, музичний інструмент не терпить, коли його кидають хоч на кілька днів. Тож ідея з таксі відпала сама собою ●

Розмовляла  
Олеся НАЙДЮК,  
“Хрещатик”

## Київська Туреччина для наймолодших

Сусідня країна відсвяткувала у Києві День дитини

Тетяна БіЛА  
“Хрещатик”

Київ на один день став міжнародною дитячою столицею — у рамках Дня дитини в Туреччині, свята, що уперше відбулося в Україні. Акцію підтримали Головне управління освіти і науки Києва, МДС “Меридіан”, Київська дитяча академія мистецтв і компанія UDEC.

Цьому святу майже 90 років. 23 квітня 1920-го було утворено Верховну Раду нової Турецької республіки. Її перший президент Мустафа Кемаль Ататюрк присвятив цей день усім дітям планети, сказавши: “Країні — мир, у світі мир”. Відтоді до Туреччини щороку наприкінці квітня звідусіль з’їжджаються діти, представники різних національних культур, аби мовою мистецтва говорити зі своїми однолітками.

Цьогоріч, завдяки організаторам, свята відбулося в Києві. З’їхалися діти не



На святкування Дня дитини до Києва з’їхалися діти багатьох країн, аби мовою мистецтва говорити зі своїми однолітками

тільки з України (Київ, Донецьк, Одеса, Крим), а й із-за кордону. Вони демонстрували свою майстерність танцю різних країн. У рамках проекту також було оголошено конкурс плакатів на тему “Мир”, у якому взяли участь понад 100 дітей. Переможцям вручили призи: за перше місце дарували ноутбук, за друге — велосипед, за третє — мобільний телефон.

Переможниця першої премії Оксана Пушняк розповіла, що їй дуже складно було знайти образ, який би уособлював мир, однак дівчина не розгубилася — вона намалювала дитину, котра стоїть між війною та мирним життям. В’єтнамські діти поділилися, що їм приємно відзначати таке свято, вони щиро вітали дітей Туреччини і всього світу ●

### От мэра с любовью

1. «ПІСНЯ ПРО РУШНИК» (исп. Леонид Черновецкий)
2. «ДЫШИ» (исп. Леонид Черновецкий)
3. «ПРИДИ КО МНЕ» (исп. Стас Михайлов)
4. «ГУБЫ ТВОИ АЛЫЕ» (исп. Таисия Повалий)
5. «Я ЛЮБЛЮ ТЕБЯ ДО СЛЕЗ» (исп. Александр Серов)
6. «КАЖДЫЙ ДЕНЬ С ТОБОЙ» (исп. Кристина Орбакайте)
7. «ПАЛЬМА ДЕ МАЙОРКА» (исп. Михаил Шафутинский)
8. «СВЕЧА» (исп. Стас Михайлов)
9. «Я ЭТО ТЫ» (исп. Мурат Насыров)
10. «НЕЗАКОНЧЕННЫЙ РОМАН» (исп. Ирина Аллегрова и Игорь Крутой)
11. «МЫ ВМЕСТЕ» (исп. Валерия)
12. «ПАРУС» (исп. Григорий Лепс)
13. «ВЫ ЛЕТИТЕ, ГОЛЫБУШКИ» (исп. Петлюра)
14. «БЫВШИЙ» (исп. Таисия Повалий)
15. «ТЕМНЫЕ ПЛАЗА» (исп. Стас Михайлов)

Если Вы хотите помочь  
обездоленным старикам  
и детям, позвоните по  
телефону: 15-51 или  
8 (044) 3917373

### СБОРНИК ПОПУЛЯРНЫХ ПЕСЕН ОТ ЛЕОНИДА ЧЕРНОВЕЦКОГО




**ГЕРОЙ КИЄВА**

# Космічний письменник

## Леонід Каденюк написав книжку про свій політ у космос

Марія БЕЛЯЄВА  
"Хрещатик"

**Перший український космонавт Леонід Каденюк презентував книжку "Місія — космос" — своєрідну розповідь-спогад про політ у складі міжнародного екіпажу космічного корабля "Колумбія" 1997 року. Захопливі описи, факти з життя екіпажу та власні переживання автора занурюють читача у позаземний світ.**

Про перший політ людства у космос Леонід Каденюк дізнався ще в 10-річному віці, коли мріяв про романтику безмежних просторів. Проте шлях до космосу був непростим. Спочатку юнак навчався у Чернігівському вищому військовому авіаційному училищі, працював льотчиком-інструктором. Згодом Леонід Каденюка відібрали до загону космонавтів, де він пройшов підготовку загальнокосмічну та льотчика-випробувача. У Зоряному містечку він вивчав медицину, біологію, астрономію, геологію, екологію.

Леонід Каденюк став першим українцем, що побував у космосі в часи незалежності країни. У 1997 році він здійснив політ у складі міжнародного екіпажу корабля

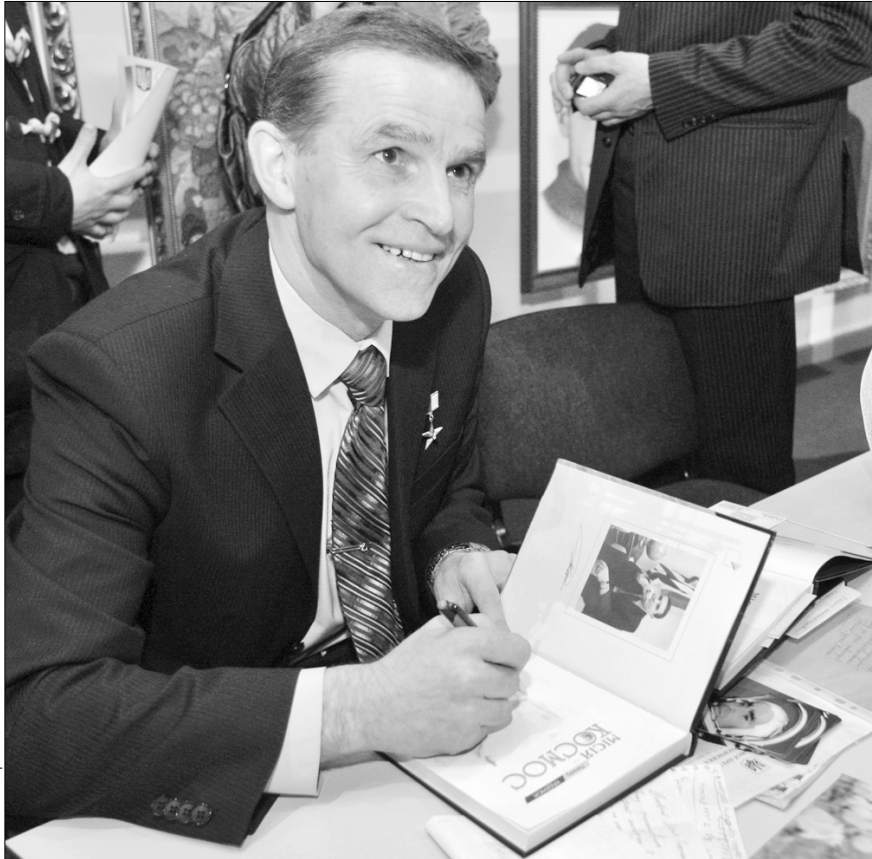


Фото Бориса КОРПУСЕНКА

У своїй книжці Леонід Каденюк детально описує власні переживання під час космічного польоту

"Колумбія". Політ тривав більше 15 діб. Від повернення додому до видання книжки "Місія — космос" минуло більш як 10 років. "Я хотів поділитися унікальною інформацією, яку дізнався під час перебування на космічній орбіті", — каже Леонід Каденюк. Космонавт детально описує етапи польоту — від старту і виходу на орбіту до повернення на Землю, наукові дослідження, власні враження, ділиться роздумами про Всесвіт, місце в ньому планети Земля та людини. Під

час польоту Леонід Каденюк проводив експерименти з рослинами, заплював сою та рапс в умовах невагомості. До нього долучилися школярі з Америки та України, які здійснювали досліди в прямому ефірі. Вчені зазначають, що Леонід Каденюк привіз із космічної подорожі чудовий матеріал для наукових закладів. А космічна місія, за словами автора, дала йому змогу глибше зрозуміти й оцінити земні проблеми людства.

"Видати книжку сьогодні — однаково, що

спорядити корабель у космос", — кажуть видавці. Але "Місія — космос" таки побачила світ у видавництві "Пульсари" (накладом лише 2000 примірників) за фінансової підтримки української громади в Данії. "Мені дуже хочеться, щоб той, хто прочитає цю книжку, немовби побував у космосі. Я буду радий, якщо читач замислиться над своїм буттям на планеті Земля, відчуження відповідальності за неї і за все, що на ній живе", — зазначив Леонід Каденюк ●

## Гороскоп киянина на 29 квітня

**Проведіть день у тиші й спокої, оцінюйте можливість, аналізуйте минуле, обдумуйте плани на майбутнє, зберігаючи внутрішню гармонію та піднесений настрій. Благополуччя родини варто поставити на чільне місце, виявляйте до близьких увагу й турботу, бо саме задушевна аура в домі, теплі взаємини з рідними стануть запорукою вашого щасливого майбутнього.**

**ОВНИ**, ваше місце в рідних пенатах, докладіть максимум зусиль, аби в сім'ї запанувала щира, дружельобна атмосфера. Не будьте егоїстами, випромінюйте тепло в навколишній простір, адже людство для вас нині — одна родина.

**ТЕЛЬЦІ**, для гармонізації психічного та фізичного стану — чудова пора! Спілкування з коханими пролетиться бальзамом на душу, підніме творчий тонус, зарядить життєдайним потенціалом. Насолоджуйтеся буттям — воно прекрасне. Нехай інтуїція стане вашим вірним помічником, а здоровий глузд трохи перепочине!

**БЛИЗНЯТА**, зафіксуйте вольові зусилля "хочу" і спрямуйте з вірою непереборне бажання до Всевишнього... Хоча воно буде виконано частково, це знак, що нарешті настала ваша черга взяти заслужене.

**РАКИ**, подбайте про зовнішній вигляд, аби справити гарне враження на публіку, зміцнити рейтинг. Маєте бути красивими, модними, причепуреними і неодмінно в доброму гуморі!

**ЛЕВИ**, проженіть гординю. Прикиньтесь бідолахою, поплачесь, нині ви здатні розчулити кам'яні серця, викликати милосердя та отримати від спонсорів те, про що мріяли.

**ДІВИ**, майбутнє — у ваших руках. Долучайтеся до соціальних процесів, вступаєте в неформальні групи, об'єднані братерським духом, ідеями, інтересами, і не заціклюйтеся на дрібницях! Слід дивитися на речі очима інтуїції, чинити по совісті — тоді все складеться якнайкраще.

**ТЕРЕЗИ**, службові реорганізації нині в розпалі. "Розкуркулюйте" роботодавців, нині вони можуть розщедритися через вашу професійну цінність. Хоча незамінних кадрів не існує, ви маєте привілеї, тож скористайтеся цим золотим шансом. Майбутнє кар'єри — у ваших руках!

**СКОРПІОНИ**, в стосунках з благовірними намічається щасливий переворот. Відкриєте невичерпне джерело наснаги, яке житиме ваші почуття й зміцнюватиме розхитаний союз. Тільки не пропускате повз вуха поради супутників! Якщо коханий у від'їзді, це лише посилить бажання бути разом.

**СТРІЛЬЦІ**, любовна та сексуальна сфера проходить фазу бурхливого відродження. Будьте послужливими, виконуйте те, про що вас просять, охоче, з радістю.

**КОЗОРОГИ**, у вас пора щасливої шлюбної ідилії. Голубтеся з милими, інтуїтивно вгадуючи бажання, втішайтеся взаємним коханням. Мерщій "цементуйте" свій альянс і забудьте про гречку!

**ВОДОЛІЇ**, якщо хворієте, почуваетесь кепсько, владняйте сердечні справи — і всі болячки як рукою зніме. Пам'ятайте: кохання — найліпші ліки від недуг.

**РИБИ**, ви ризикуєте потрапити під амурні стріли. Випадкове знайомство може перерости в серйозну пристрасть. Мисливці за романтикою тримають вас на мушці — дуже привабили ви їх своїми чарами! ●

Підготувала Любов ШЕХМАТОВА,  
астролог

## ПОГОДА

В Україні хмарно з проясненням. У південних областях дощ. Вітер північно-східний, східний, 3–6 м/с. Температура вдень +20...+22°C, вночі +9...+12°C; на узбережжі Криму до +15°C; на Одещині та в Криму місцями +20...+22°C, на сході країни +19...+21°C, вночі +9...+11°C; у західних областях місцями +21...+23°C, вночі +4...+6°C.

На Кієвшині малохмарно. Переважно без опадів. Вітер північно-східний, 3–6 м/с. Температура вдень +24...+26°C, вночі +12...+14°C ●

## Чи мріяли ви в дитинстві бути космонавтом?

**Юрій ЖУРАВЕЛЬ, лідер гурту "OT VINTA":**

— Звичайно! Я в дитинстві був піонером, а мрія кожного піонера — стати комсомольцем, потім — комуністом, а найвища ланка — космонавтом! У моєму минулому космонавтів вважали дуже популярними, сильними, професійними, симпатичними людьми, яких знали на всій земній кулі. Це була, звісно, нездійсненна мрія, але якби випала нагода стати космонавтом, я б нею обов'язково скористався. Навіть тепер! Ця професія пов'язана з великим ризиком, серед космонавтів високий відсоток смертності, однак ми з гуртом "OT VINTA" любимо відриватися, любимо екстрим. У космічному польоті хотілося б відчуття всі навантаження, перевірити свій організм на витримку, подивитися на Землю збоку... Або й вилетіти за межі Галактики і відкрити нову планету. А потім повернутися додому — он, мовляв, українські хлопці відкрили цю нову планету.

**Володимир ЄШКІЛЄВ, письменник:**

— Ой, ні, космонавтом бути не хотів! А ось конструктором космічних кораблів — так! У мене більше організаторські схильності, ніж виконавські. А космонавт це хто? Він у капсулі, а ось конструктором бути цікаво. В дитинстві я створював наївні моделі — три або чотири ракети в авіамодельному клубі, а далі не пішло. Гуманітарика засмоктала.

**Андрій ДОМАНСЬКИЙ, телеведучий:**

— Я не мріяв бути космонавтом, бо любив вафлі й не уявляв вафлю в тюбиках, з яких зазвичай їдять космонавти. Неможливо повністю пізнати Всесвіт. Я обрав професією шоу-бізнес, й у ньому, як і в астрономії, пізнав, що зірки — це лише скупчення газу! Тобто я дійшов тих самих висновків, що й дослідники безмежних просторів Всесвіту...

Засновник — Київська міська Рада  
В. о. головного редактора Денис ЖАРКИХ  
Зав. відділом «Органи влади та політика» — В'ячеслав Чечило

Газета заснована 7 вересня 1990 року.  
Перереєстрована в Міністерстві інформації України 10 січня 1999 року.  
Свідоцтво серії КВ №3620

**ХРЕЩАТИК**

01034, м. Київ-34, вул. Володимирська, 51-б  
Телефон для довідок 235-32-60, факс: 235-01-93  
Телефони рекламного відділу: 234-21-84, 531-91-05, факс: 235-61-48  
Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35  
Internet: www.kreschatic.kiev.ua E-mail: info@kreschatic.kiev.ua

виходить у вівторок, середу, четвер та п'ятницю

Редакція листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове.  
Руккописи не рецензуються і не повертаються. Матеріали зі знаком **П** друкуються на правах реклами.  
Набір, верстка та кольороподіл: комп'ютерний центр газети "Хрещатик". Друк: ВАТ "Видавництво "Київська правда"

Загальний наклад 131855  
Замовлення 834